

# WS 312

## Kylskåp



 **WaterSam®**

Svensk översättning av originalmanualen



Denna bruksanvisning är utformad för att tillhandahålla kompletta anvisningar för de som ska installera kylskåpets programvara.

Informationen i bruksanvisningen anses vara exakt, men gäller endast den maskintyp som anges på föregående sida. Om du är osäker, kontakta WaterSam och uppge maskinens typ och serienummer.

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar utan föregående meddelande.  
Med förbehåll för fel och utelämnanden.

*Balingen, 20 juli 2016*

**Läs bruksanvisningen noggrant före driftsättning och beakta anvisningarna i avsnitten angående säkerhet och installation.**

**Eftersom det handlar om din säkerhet, uppmanas du att noggrant läsa bruksanvisningen innan användning av utrustningen.**

Serienummer: \_ \_ \_ \_ \_

(Anteckna kylskåpets serienummer här.)

**Manual**  
**för**  
**WS 312 Kylskåp för**  
**vattenprover**

**Cerlic Controls AB**

**Box 5084**  
**141 05 Kungens Kurva**

**Tel: 08 – 501 694 00**  
**E-post: [info@cerlic.se](mailto:info@cerlic.se)**  
**[www.cerlic.se](http://www.cerlic.se)**

# INNEHÅLL

## Innehållsförteckning

	<u>St</u>
<b>1 Allmänna anvisningar och information</b> .....	5
1.1 Anvisningar.....	5
1.2 Avsedd användning .....	5
1.3 Återvinning.....	7
1.4 Transport och flyttning. ....	7
1.5 Tekniska data.....	8
<b>2 Säkerhet</b> .....	9
2.1 Säkerhetssymboler.....	9
2.2 Allmänna säkerhetsåtgärder .....	9
2.3 Säkert arbete med kylskåpet .....	10
<b>3 Idriftsättning</b> .....	11
3.1 Före första start.....	11
3.2 Installera ett stationärt WS-kylskåp.....	12
3.3 Dimensionsritning.....	13
<b>4 Programmering</b> .....	14
4.1 Använda styrsystemet.....	14
4.2 Beskrivning av huvudmenyerna.....	15
4.3 Detaljerade programmeringsanvisningar .....	17
4.3.1 Meny 1 – Visning av mjukvaruversion .....	17
4.3.2 Meny 2 – Inställning av datum och tid .....	18
4.3.3 Meny 3 – Inställning av allmänna parametrar.....	19
4.3.4 Meny 4 – Information om drift.....	22
4.3.5 Meny 5 – Servicemeny .....	24
4.3.6 Meny 6 – Programskydd.....	25
<b>5 Kopplingsscheman</b> .....	27
<b>6 EG-försäkran om överensstämmelse</b>	31

# 1 Allmänna anvisningar och information

WaterSam<sup>®</sup>-kylskåp är avsedda för lagring av vattenprov.

## 1.1 Anvisningar

Kylskåpet får endast användas för den avsedda användningen, som beskrivs i bruksanvisningen, och endast med den medföljande programvaran.

**All annan användning som inte beskrivs i bruksanvisningen är förbjuden.**

WaterSam<sup>®</sup> GmbH & Co. KG tar inget ansvar för resulterande skador. Operatören av kylskåpet ansvarar för alla risker som kan uppstå.

Endast kvalificerad personal bör anförtros installation, driftsättning, underhåll och annan hantering av kylskåpet.

Bruksanvisningen ska alltid hållas tillgänglig nära kylskåpet.

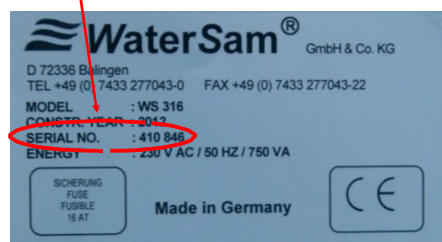
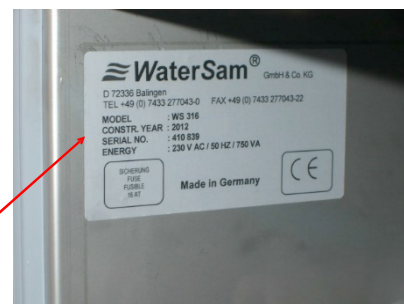


**Varning:** Innan du börjar med underhåll och service, koppla bort utrustningen från elnätet. Annars finns det **risk för dödsfall eller allvarliga personskador**. Koppla loss nätkabeln från eluttaget.



**OBS:** Om du behöver kontakta Cerlic för hjälp, behöver vi utrustningens **serienummer**. Numret finns på skylten överst till vänster inuti kylkammaren.

Under installation, underhåll och transport måste du använda obligatoriska skyddskläder.



## 1.2 Avsedd användning

Beakta de tekniska föreskrifterna för drift och omgivningsförhållanden [se avsnitt 1.5]. Annars garanterar vi inte korrekt funktion och prestanda enligt angivna specifikationer.

**Drift i explosiv miljö är absolut förbjuden!**

Kylskåpet är endast avsett för förvaring av vattenprov med en temperatur på 0°C – 40°C; förvaring av andra vätskor får endast ske i samråd med Cerlic.

Kompatibiliteten för provmediet med kylskåpets tillverkningsmaterial måste säkerställas av operatören och endast efter överenskommelse med Cerlic .  
Avsedd användning hänvisar också till iakttagandet av de föreskrivna underhålls- och serviceanvisningarna.

### Tillåtna omgivningsförhållanden

Följande omgivningsförhållanden gäller för de stationära provtagarna och kylskåpen från **WaterSam®**:

- Maxhöjd för installation är 2 000 m över havet.
  - Den relativa luftfuktigheten får inte överstiga 80%.
  - Temperaturintervallet för provmediet måste vara mellan 0 °C och 40 °C (tillfälligt högre temperaturer).
  - Omgivningstemperaturer:
    - Drift: -25 °C upp till +42 °C.
    - Transport/förvaring: -35 °C upp till +55 °C
- Den inställda temperaturen för provförvaringskammaren garanteras under normala driftförhållanden, t.ex. +4 °C (justerbart från 0 °C till 10 °C).
- Inom-/utomhusdrift (EJ EX-miljö) i all väderlek.

En möjlig installationsplats måste undersökas för följande risker:



- Är personsäkerheten garanterad?
- Är underlaget fast?
- Kan risk för explosion uteslutas?
- Kan förekomsten av giftiga gaser uteslutas?
- Kan lågt atmosfärisk syrehalt uteslutas?

Platsen är inte lämplig för installation om något dessa villkor inte kan säkerställas. Kontakta i tveksamma fall Cerlic Controls AB.

### Användning av oerfarna / Förutsägbar felanvändning

- Provtagning av vätskor, som inte uppfyller ovan beskrivna specifikationer.
- Drift av kylskåpet i explosiv miljö
- Drift i områden med risk för vibrationer
- Kylning av livsmedel, kemikalier eller föremål som inte överensstämmer med provmediet.

## 1.3 Återvinning

### Emballage:

Packningsmaterialen trä, kartong och PE-plast kan lämnas vid auktoriserade återvinningsanläggningar.

### Kylskåp med ev tillbehör:

Överväg miljömässig kompatibilitet, hälsorisker och lokala bestämmelser. Kylskåpet skall rengöras och desinficeras innan det överlämnas till auktoriserad återvinningsanläggning vilken kan ge ytterligare information.



#### Varning:

Koppla loss kylskåpet från elnätet och andra anslutningar.

Separera de olika materialen från varandra innan de lämnas till en återvinningsanläggning så att de kan tas om hand på ett miljöanpassat sätt.

Batterier skall lämnas till miljöstation enligt lokala bestämmelser.

#### OBS:

Höljet kan enkelt separeras så att PU-isoleringen kan avlägsnas genom att öppna höljet i rostfritt stål – det innehåller inte skum.



## 1.4 Transport och flyttning

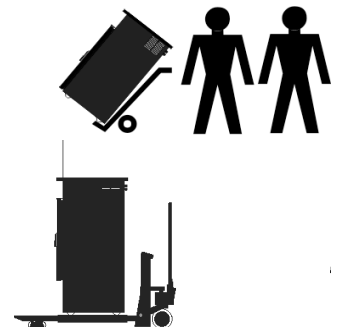
Tänk på följande vid transport av kylskåpet till Cerlic för reparation:



- Kylskåpet är tungt. Vid lyft, använd en tvåpersonerslyft och flytta det med en tvåhjulig kärria eller gaffeltruck.
- Koppla loss kylskåpet från elnätet och andra anslutningar.
- Rengör och desinficera kylskåpet noggrant. Var uppmärksam på hål, fördjupningar och skruvar.
- **Säkra kylskåpet på transportpallen med skruvar (fixeringshål i transportstaget).**
- Linda in kylskåpet i sträckfilm och täck det sedan med kartong för att skydda det. Tejpa fast kartongen på pallen.
- Kylskåpet får inte läggas ned.

Utrustningen måste vara **fri** från farliga och giftiga ämnen och måste vara ordentligt förpackad och säkrad för transport.

Eventuell rengöring eller desinficering som krävs kommer att faktureras av Cerlic..



## 1.5 Tekniska data

Tekniska data – Kylskåp WS 312	
Hölje	Rostfritt stål (V2A, 1.4301, DIN X 5 CrNi 18 10, AISI 304) med 40 mm isolering, utan köldbrygga, IP 55, återvinningsbart. Tillval: V4A (AISI 316 Ti) eller pulverlackering (RAL-färger)
Kylenhet	Kompressorkylning 230 VAC: 150 W; kylmedel R 134a; CFC-fritt; automatisk avfrostning
Värmeenhet	Elvärmare i rostfritt stål 230 V; 350 W med 70 °C överhettningsskydd
Termostat	Provförvaringskammarens temperatur 4 °C (justerbar från 0 °C till 10 °C) vid en omgivande temperatur från -25 °C till +42 °C
Styrning	Mikroprocessorstyrning, 4-knappars bakgrundsbelyst panel, 4 x 20 kol. LCD-skärm; klocka, 5 års RAM-batteribackup; överbelastningsskyddad utgång
Mått	Höjd = 1 020 mm, bredd = 590 mm (inkl. transportstaget = 720 mm) Djup = 590 mm, Vikt ca 70 – 80 kg beroende på utrustning
Omgivningsförhållanden	Omgivningstemperatur: Drift -25 °C till +42 °C Förvaring -35 °C till +55 °C Relativ luftfuktighet: max. 80% Installationsplatsens höjd: Upp till 2 000 m över havet
Ljudnivå	Kontinuerlig ljudtrycksnivå < 65 dB (A)



## 2 Säkerhet

### 2.1 Säkerhetssymboler

Följande symboler i bruksanvisningen markerar anmärkningar, varningar, förbud och obligatoriska handlingar.



**OBS!**



**Varning!**

Uppmaningar som syftar till att förhindra skador på personer, kylskåpet, annan egendom samt miljön.



**Försiktigt!**

Obligatorisk handling som absolut måste följas för att utesluta risk för livshotande skador.



**Försiktigt!**

En varningssymbol som varnar om livsfarlig spänning inuti utrustningen.



Om denna symbol finns på kylskåpet visar den platsen för anslutning av potentialutjämning.

**Förbud!**

Stick ALDRIG in fingrarna under drift!



**Förbud!**

RÖR INTE! Klämrisk.



**Obligatorisk handling!**

Använd handskar.



**Obligatorisk handling!**

Använd hjälm.



**Obligatorisk handling!**

Använd skyddsglasögon.

### 2.2 Allmänna säkerhetsåtgärder

Driftsäkerhet och korrekt funktion hos kylskåpet garanteras endast om de villkor om allmänt tillämpade säkerhetsåtgärder och den specifika säkerhetsrådgivning som finns i denna bruksanvisning iakttas.

Personalen som installerar, driftsätter, underhåller och använder kylskåpet måste noggrant läsa och förstå bruksanvisningen.

Denna personal måste ha erforderlig behörighet för det specifika arbetet.

Bruksanvisningen ska alltid hållas tillgänglig nära kylskåpet.

För att garantera säker drift, kontrollera innan installationen att:

- det inte finns några transportskador.
- enheten inte har förvarats i olämpliga förhållanden under en längre tid.
- enheten inte har några synliga skador.

Kontakta i tveksamma fall Cerlic Controls.

Kontrollera dessutom den avsedda installationsplatsen för godkända omgivnings- och drifförhållanden enligt beskrivningen i avsnitt 1.2.

## 2.3 Säkert arbete med kylskåpet

Använd endast kylskåpet under de beskrivna förhållandena (avsnitt 1.2). Annan användning är inte tillåten.

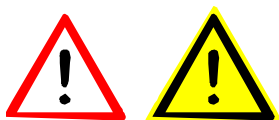
- Använd hålet i stålstaget nederst på kylskåpet för att säkra skåpet på en plan yta och säkerställa att det står stabilt.
- Anslut potentialutjämningspunkten (anslutning via staget).
- Använd endast kylskåpet under de omgivningsförhållanden som anges i "Tekniska data" (avsnitt 1.6).



- **Försiktigt:** Använd endast kylskåpet för förvaring av flytande vattenhaltiga lösningar i en icke-explosiv miljö. All annan form för användning är förbjuden.
- **Försiktigt: Biologiskt eller kemiskt förorenade områden kan vara hälsofarliga.** Om kylskåpet har placerats i ett sådant område måste du noggrant följa gällande föreskrifter för hantering av farliga material vid rengöring eller underhåll av kylskåpet.



- **Försiktigt:** Innan service/underhåll av kylskåpet måste du stänga av och koppla ur det.
- De som använder kylskåpet måste säkerställa att gällande EEG-riktlinjer och nationell lagstiftning för hälsa och säkerhet följs. Samma sak gäller för lokala bestämmelser för förebyggande av olyckor.
- Bruksanvisningen är inte endast avsedd för nybörjare. Den är också avsedd som referens med råd, tips och förslag.



- **OBS:** Använd endast reservdelar, tillbehör och specialutrustning som har godkänts av Cerlic Controls AB.
- Vid överlämning av kylskåpet till någon annan ska du se till att all teknisk dokumentation följer med.
- Om ett kylskåp måste returneras till Cerlic måste det rengöras innan, och det får inte innehålla några farliga ämnen. Om kylskåpet inte har rengjorts noggrant, kommer det att rengöras på kundens bekostnad.

### 3 Idriftsättning

Även om kylskåpet kan användas i temperaturer mellan  $-25\text{ °C}$  och  $+42\text{ °C}$  kan transport från en kall till en varm miljö orsaka kondensvatten och därmed leda till driftstörningar. Ge därför kylskåpet tillräcklig tid att anpassa sig till temperaturen i den nya miljön innan du slår på det.

Gör dig dessutom förtrogen med principerna för provtagning. Följ därefter nedanstående steg.

#### 3.1 Före första start



1

Bestäm en lämplig installationsplats.  
(på ett plant underlag så nära provtagningspunkten som möjligt)

*Se avsnitt 3.2 för ytterligare detaljer*

2

Anslut potentialutjämnningen.  
Koppla in kylskåpet.

3

Bekanta dig med styrsystemet.

*Se avsnitt 4.1 för ytterligare detaljer*



#### **Varning!**

Placera kylskåpet i en icke-aggressiv miljö. Se till att kylskåpets kylenhet får tillräcklig ventilation.  
En aggressiv miljö kan skada eller förstöra kylenheten.

### 3.2 Installera ett stationärt WS-kylskåp

Att installera ett kylskåp är inte svårt. Följande information hjälper dig att bestämma den bästa installationsplatsen för ditt kylskåp.

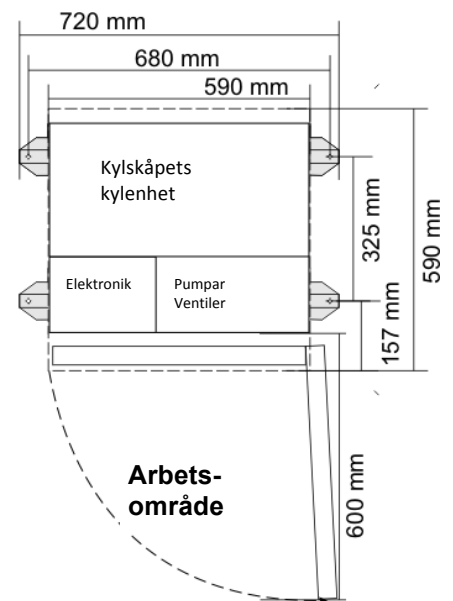
**1 Placera kylskåpet på en fast och plan yta och säkra det.**

Använd hålen i golvfästet under kylskåpet för att säkra det.

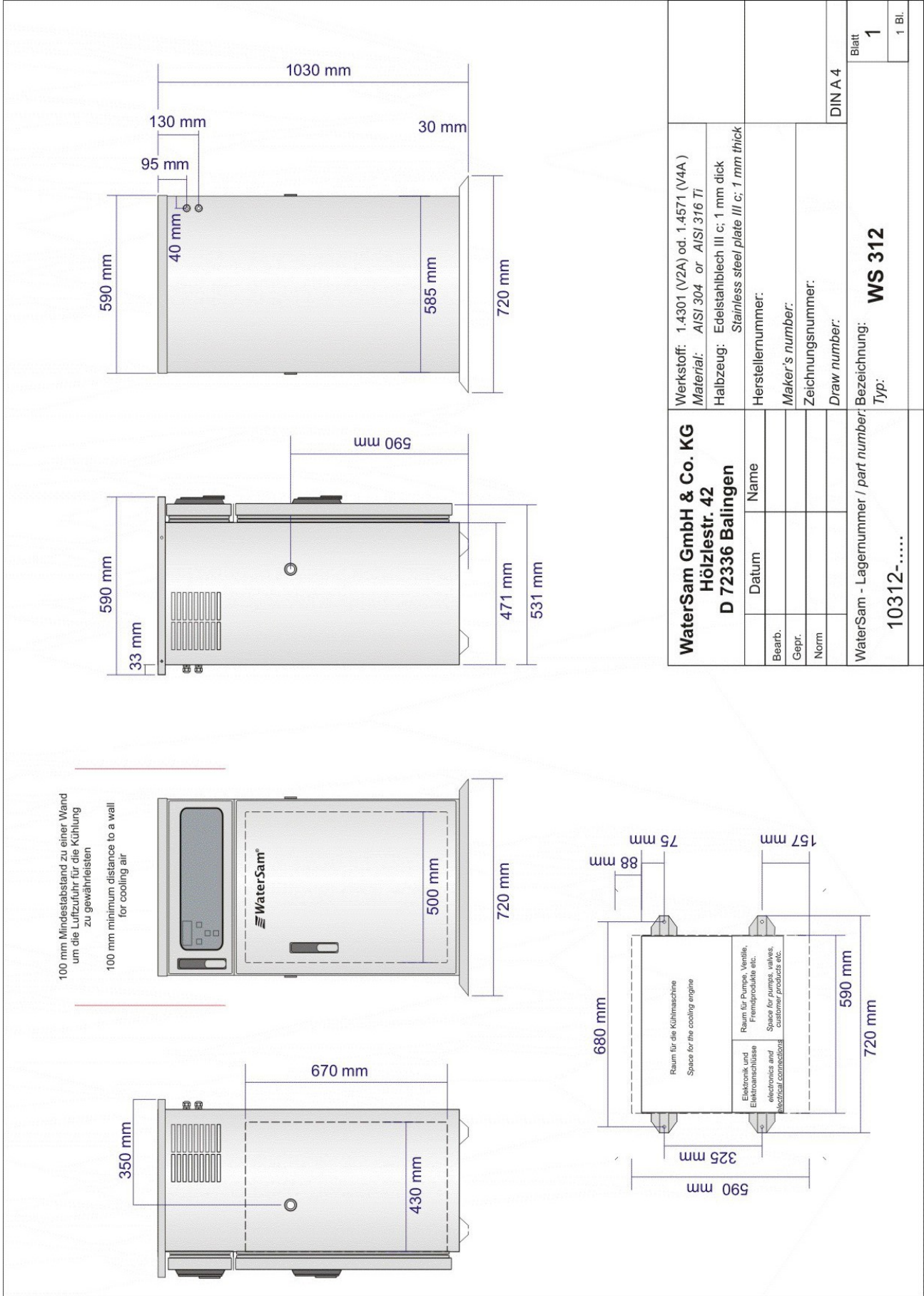
Kylskåpets mått återfinns i avsnitt 3.4.

**2 Se till att kylskåpet och proverna är lättillgängliga.**

Arbetsområdet framför kylskåpet ska hållas fritt.  
(Exempel: Se till att kylskåpsdörren kan öppnas helt.)  
Tänk på de personer som kommer att samla in proverna



### 3.3 Dimensionsritning



## 4 Programmering

### 4.1 Använda styrsystemet

Programmet är menydrivet och enkelt att följa på displayen.

↑ och ↓ knapparna används för att bläddra en sida upp eller ned mellan menyer och flytta till föregående eller följande skärmar.

**Exempel:** Tryck på nedåtpilen för att gå till meny 04/04 och en gång till för att gå till meny 04/05 osv.



Om du har tagit fram en undermeny för att ändra en post används ↑ och ↓ knapparna för att öka resp. minska värdet.

#### Displayöversikt

Displayens första rad visar huvudmeny-/undermenynummer, varumärkessymbolen (elefant; alternativt kan man välja att visa temperaturen i det kylda kylskåpet) och de pilknappar som kan användas.

❶ Menynummer (huvudmeny/undermeny)

❷ Normal: Elefantsymbol

Fel: 5 blinkande <!!!!> indikerar att ett fel har uppstått och ett meddelande visas då i informationsvisningen. Detaljerad information i meny 04.

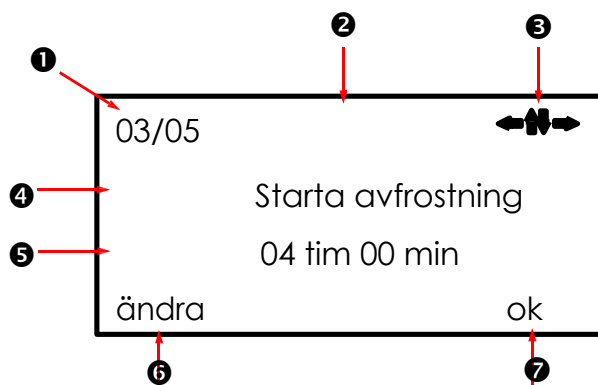
❸ Aktiva knappar i undermenyn

❹ Meny, kort beskrivning

❺ Menyinställningar/inmatningsrad

⌂ Funktionsknapp ←  
Välj inmatningsfält

➔ Funktionsknapp →  
Bekräfta inmatning



Använd ← och → knapparna för att välja den instruktion som visas antingen i det nedre vänstra eller högra hörnet på displayen.

**Exempel:** Använd ← för att ta fram posten för modifiering av de flaskor som ska användas, sedan ↑ och ↓ för att ändra den blinkande siffran, och därefter ← för att gå vidare till nästa siffra osv.

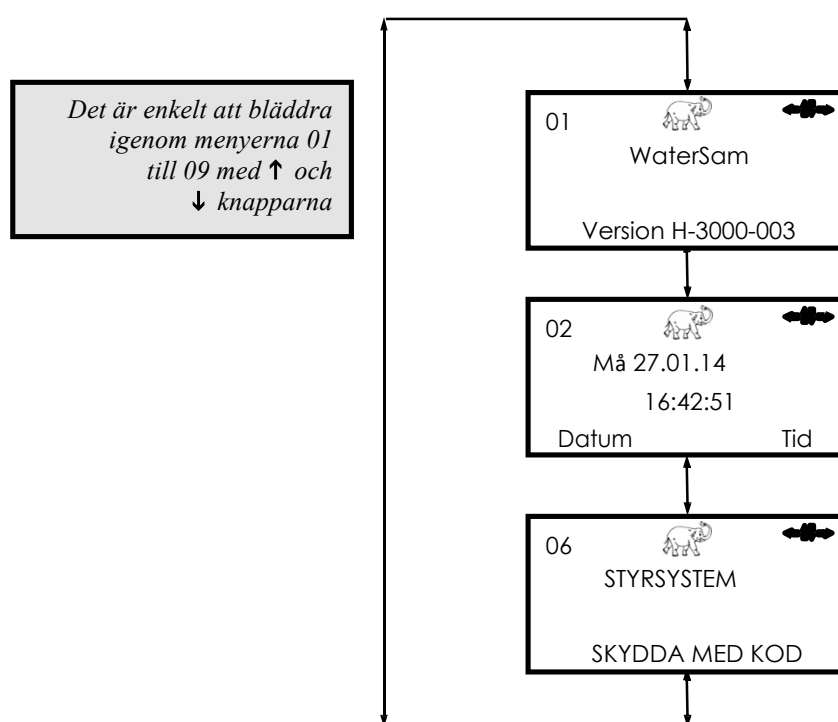
När du har angett den sista siffran, tryck på → för att bekräfta inställningen.

Använd därefter ↑ och ↓ för att bläddra en sida upp eller ned i menyerna igen.

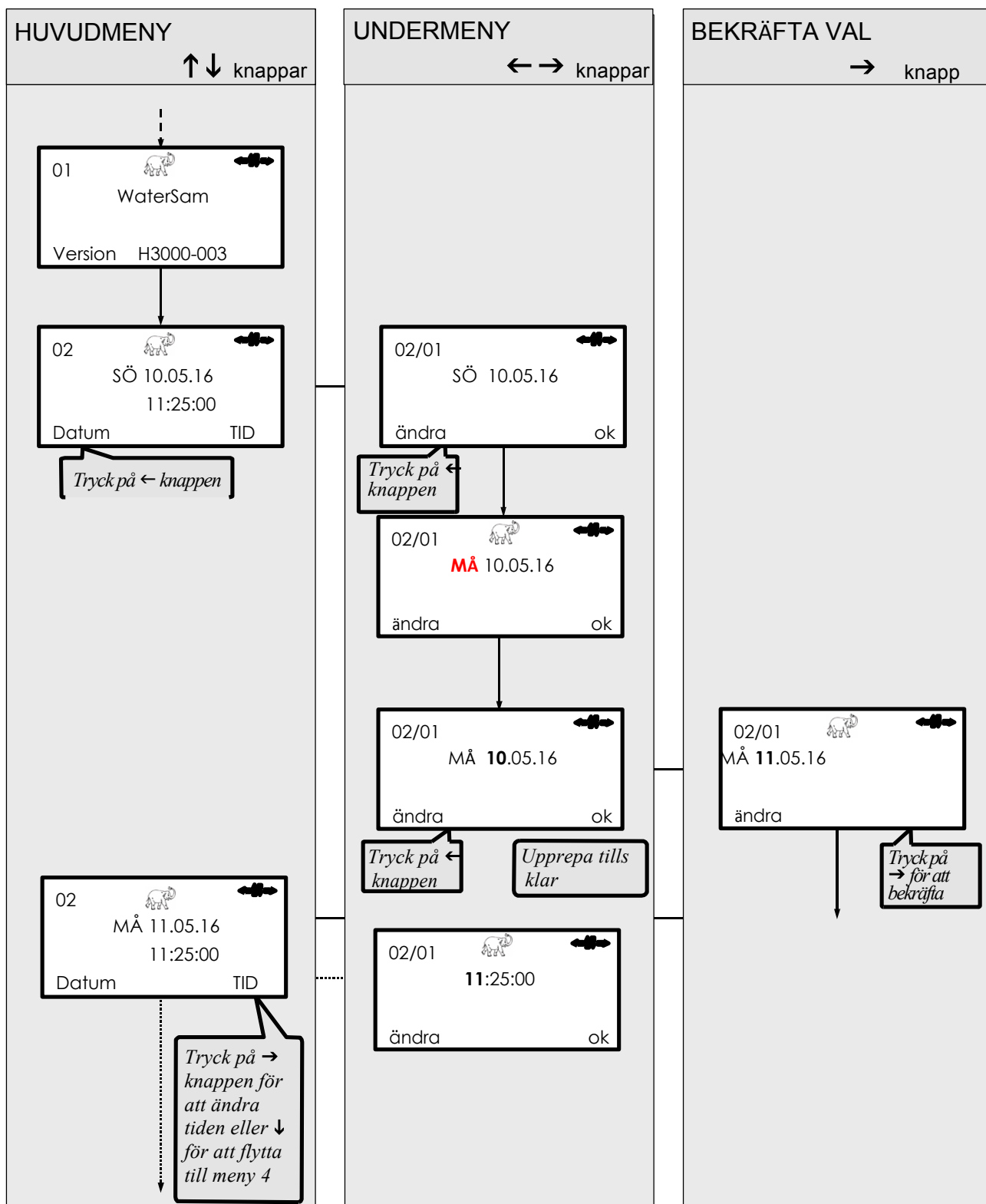


## 4.2 Beskrivning av huvudmenyerna

Meny-nummer	Menyfunktion	Detaljer på sidan
01	Visning av mjukvarans nummer och version	17
02	Inställning av datum och tid i kylskåpets minne	18
03	Inställning av kylskåpsparametrar	19
04	Information om drift	22
05	Service meny. Används huvudsakligen av behörig servicepersonal.	24
06	Programskydd	25



För att arbeta i en meny, tryck på ← eller → knappen för att välja önskad funktion. För att exempelvis ställa in datum....



Så enkelt är det!  
 Du kan ändra saker så många gånger du vill tills du beslutar dig för att aktivera programmen med meny 02.




## 4.3 Detaljerade programmeringsanvisningar

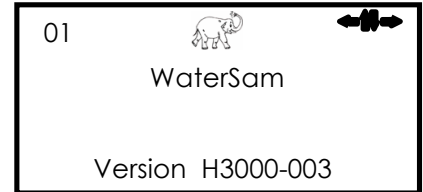
### 4.3.1 – Visning av mjukvaruversion

#### Meny 01

Den här menyn visar information om den installerade mjukvaruversionen.

Tryck på  knappen för att gå till meny 02.

*Ger information om installerad mjukvaruversion*





### 4.3.2 Meny 2 – Inställning av datum och tid

#### Meny 02

Tryck på ← knappen för att ändra datumet eller på → knappen för att ändra tiden.



*Väljer datum eller tid*

03		
Fr	31.07.15	
	14:53:45	
DATUM		TID

#### Meny 02/01

Tryck på ← knappen för att starta ändringen.

Den första inställningsposten börjar blinka



03/01		
Fr	31.07.15	
ändra		

Använd nu ↑ och ↓ knapparna för att ändra uppåt resp. nedåt.

Om du trycker på ← knappen igen går du vidare till nästa datumposition.

Ändra med ↑ och ↓.



Fortsätt tills datumet är korrekt.

03/01		
Fr	31.07.15	
ändra		ok

När rätt datum visas på displayen.

Tryck på → knappen <ok> för att spara ändringarna.



*Sparar ändringarna av datum*

03/01		
Fr	02.08.15	
ändra		ok

#### Meny 02/01

Du kan vid behov ändra tiden på exakt samma sätt.

*Ändra tiden eller gå vidare till nästa meny*

03/01		
Fr	02.08.15	
	14:55:08	
DATUM		TID

### 4.3.3 Meny 3 – Inställning av allmänna parametrar

#### Lista över individuella undermenyer

03	Parameterinställning
03/01	Ändra språk
03/02	Skåpstemperatur
03/03	Kylhysteres
03/04	Uppvärmningshysteres
03/05	Avfrostningstemperatur
03/06	Starta avfrostning på inställd tid
03/07	Minsta stopptid för kylvhet
03/08	Avfrostningslängd
03/09	Tidsfördröjning för temperaturalarm
03/10	Avslutar undermenyn

#### Meny 03

Ställer in gränser inom vilka kylskåpet förväntas vara i funktion.

När inställningen gjorts behöver du inte gå in i denna meny om inte några parametrar ändras.

Tryck på → för att ta fram meny 03.

Tryck på ↓ för att hoppa över meny 3 och gå till meny 04.




*Ställer in  
program-  
gränser och  
konstanter för  
utrustningen*



### Meny 03/01

Tryck på → knappen för att ändra språket på displayen.

Ändrar display-språket

03/01   

Språk Svenska

ändra

När valet är rätt, tryck på ↓ knappen.



### Meny 03/02

Ställ in önskad optimal lufttemperatur för insidan av skåpet. Detta är temperaturen vid position PT100 som styr enheterna för uppvärmning och kylning. Temperaturer kan variera i skåpet beroende provförhållandena och flaskstorlekarna.

Om du ändrar 0 till 1 visas skåpstemperaturen istället för elefantsymbolen.

(Observera att värdet INTE reflekterar provens temperatur!)

Ställ in skåpstemperaturen

03/02  

Skåpstemperatur

04 °C

ändra

Det kan vara nödvändigt att minska detta värde, särskilt när långa provflaskor används för att säkerställa att prover längst fram i skåpet hålls kvar på eller omkring 4 °C eller om provvolymerna är stora eller särskilt varma.

### Meny 03/03

Om det inte finns något hysteresvärde inställt kommer kylsystemet att stanna/starta konstant och snart gå sönder.

Hysteresen bestämmer en toleransnivå när kylsystemet kan vila.

Kyl-hysteres

03/03  



Kylhysteres 01 °C

ändra

### Meny 03/04

På samma sätt som ovan fungerar värmeenheten mest effektivt om den har tid att vila mellan uppvärmningsperioderna.

Uppvärmnings-hysteres

03/04  

Uppvärmningshysteres



01 °C

ändra

### Meny 03/05












Begränsar skåpstemperaturen till ett inställt värde under avfrostning. Värmeenheten stängs av när denna temperatur nås.

Avfrostning

03/05  

Avfrostningstemperatur 10 °C

ändra

<p><b>Meny 03/06</b></p>	<p>I denna meny kan du bestämma avfrostningslängden.</p> <p>Vi rekommenderar avfrostning på natten för att så snart som möjligt återfå korrekt kylning på +4 °C.</p>	<p>Avfrostnings- längd</p>	<p>03/06</p> <p>Starta avfrostning</p> <p>ändra 04 tim 00 min</p>
<p><b>Meny 03/07</b></p>	<p><b>Det är mycket viktigt att denna inställning inte är kortare än 5 minuter.</b></p> <p>Om strömmen kopplas från och sedan snabbt kopplas in kan trycket inuti kylsystemet leda till haveri.</p> <p>Kylsystemet ska ges minst 5 minuters vila under vilken tid kylmedlet kan rinna ut och trycket släppas ut på ett säkert sätt.</p>	<p>Kylskåps- säkerhet</p>	<p>08/16  </p> <p>Min fridge stop time</p> <p>ändra 05min</p>
<p><b>Meny 03/08</b></p>	<p>Kylskåpet kommer att avfrostas vid den inprogrammerade tiden i meny 03/06. Det är normalt att värmeenheten startar för att assistera avfrostningsprocessen.</p> <p>Denna display ställer in tidslängden för avfrostning. Tiden ska vara minst 20 minuter.</p>	<p>Avfrostnings- längd</p>	<p>03/08 </p> <p>Avfrostningstid</p> <p>ändra 20 min</p>
<p><b>Meny 03/09</b></p>	<p>Ett temperaturlarm kan genereras om skåps-temperaturen avviker från den inställda temperaturen under längre än den tid som är inställd i denna meny.</p>	<p>Larm- meddelande</p>	<p>03/09 </p> <p>Temperaturlarm 60 min</p> <p>ändra</p>
<p><b>Meny 03/10</b></p>	<p>Tryck på  eller  knappen för att avsluta undermenyn.</p> <p>Använd   knapparna för att sedan flytta till en annan meny.</p>	<p>Avslutar undermenyn</p>	<p>03/10   </p> <p>UNDERMENY</p> <p>LÄMNA</p>

#### 4.3.4 Meny 4 – Information om drift

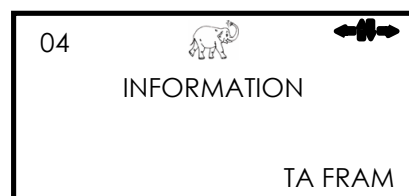
Lista över individuella undermenyer	
04	Ger information om kylskåpets drift
04/01	Lagrar information om enskilda larm
04/02	Bekräfta och ta bort larmmeddelanden
04/03	Information om kylskåpets driftstid
04/04	Avslutar under/menyn

#### Meny 04

Ger information om kylskåpets prestanda och ev. larmmeddelanden.

Tryck på ↓ för att hoppa över meny 04 och gå till meny 05.

*Visning av  
information*



### Meny 04/01

Det här exemplet visar att strömmen till kylskåpet bröts vid 1:05am 1 augusti.

Använd ← eller → knapparna för att bläddra genom andra larmmeddelanden. (De senaste 100 larm lagras)

*Visar senaste larmdata*

04/01      !!!!!      ←→

Strömavbrott

01.08.2015 01:05

+

*Tryck på ↓knappen när du vill lämna denna sida*

Andra möjliga meddelanden i denna meny finns listade här.

04/01            ←→

Spänningsökning

Temperaturlarm

Larm bekräftat

### Meny 04/02

Tryck på ← eller → knapparna för att bekräfta en larmsignal och återgå till elefant (temperatur)-symbolen.

*Visar senaste larmdata*

04/02      !!!!!      ←→

Larm


bekräfta

*Tryck på ↓knappen för att lämna*

### Meny 04/03

Total drifttid för kylskåpet är viktig information för servicepersonalen.

*Detaljer om kylskåpets drifttid*

04/03      

Kylskåpets drifttid


61,0 tim

### Meny 04/04

Tryck på ← eller → knappen för att avsluta undermenyn.

↑ ↓ knapparna kan sedan användas för att flytta till en annan meny.

*Avslutar undermenyn*

04/04            ←→

UNDERMENY

LÄMNA

#### 4.3.5 Meny 5 – Endast åtkomst för servicepersonal

Endast behörig servicepersonal får gå in i denna meny!

Denna meny är skyddad. Du behöver en åtkomstkod.



**Varning:**  
Felaktiga inställningar kan allvarigt skada eller förstöra viktiga komponenter!





### 4.3.6 Meny 6 - Programskydd

#### Lista över individuella undermenyer

09	Skydd av styrsystemet med en kod
09/01	Ändra kodnummer
09/02	Ställ in skyddsnivå
09/03	Lämna undermenyn

#### Meny 06

Om du vill skydda styrsystemet (program, inställningar osv.) från obehöriga ändringar kan du ställa in en åtkomstkod. I meny 09 ställer du in de andra säkerhetsnivåerna. Innan du kan göra ändringar här måste du ange en PIN-kod för åtkomst till meny 09.

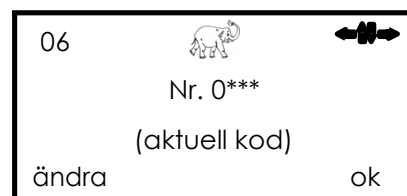
Tryck på → knappen för att öppna skyddsmenyn.



**OBS:** Vid leveransen är åtkomstkoden för meny 06 fabriksinställd till 0000.

Ange din aktuella kod genom att trycka på ← och sedan på ↑ ↓ knappen. Tryck på → knappen för att bekräfta.

Gå vidare till nästa meny med ↓ .



#### Meny 06/01

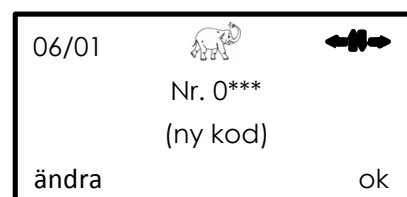
Om du vill behålla din aktuella kod kan du hoppa över enna meny och fortsätta till nästa genom att trycka på ↓ .

Om du vill ändra koden trycker du på höger pilknapp för att ta fram menyn.

Ange den nya koden genom att trycka på ← och sedan på ↑ ↓ knappen. Tryck på → knappen för att bekräfta.

Gå vidare till nästa meny med ↓ .


Ange en ny skyddskod





### Meny 06/02

Du kan bestämma om du vill skydda styrsystemet. Här kan du se att styrsystemet inte skyddas av en kod. Detta ger full tillgång till alla menyer utom meny 05, som har ett separat skydd.

Ange  
skyddsnivån

06/02		
Styrsystemet ej kodskyddat		
ändra		

Alla menyer utom informationsmenyn 04 är blockerade.



09/02		
Styrsystemet är kodskyddat		
ändra		

### Meny 06/03

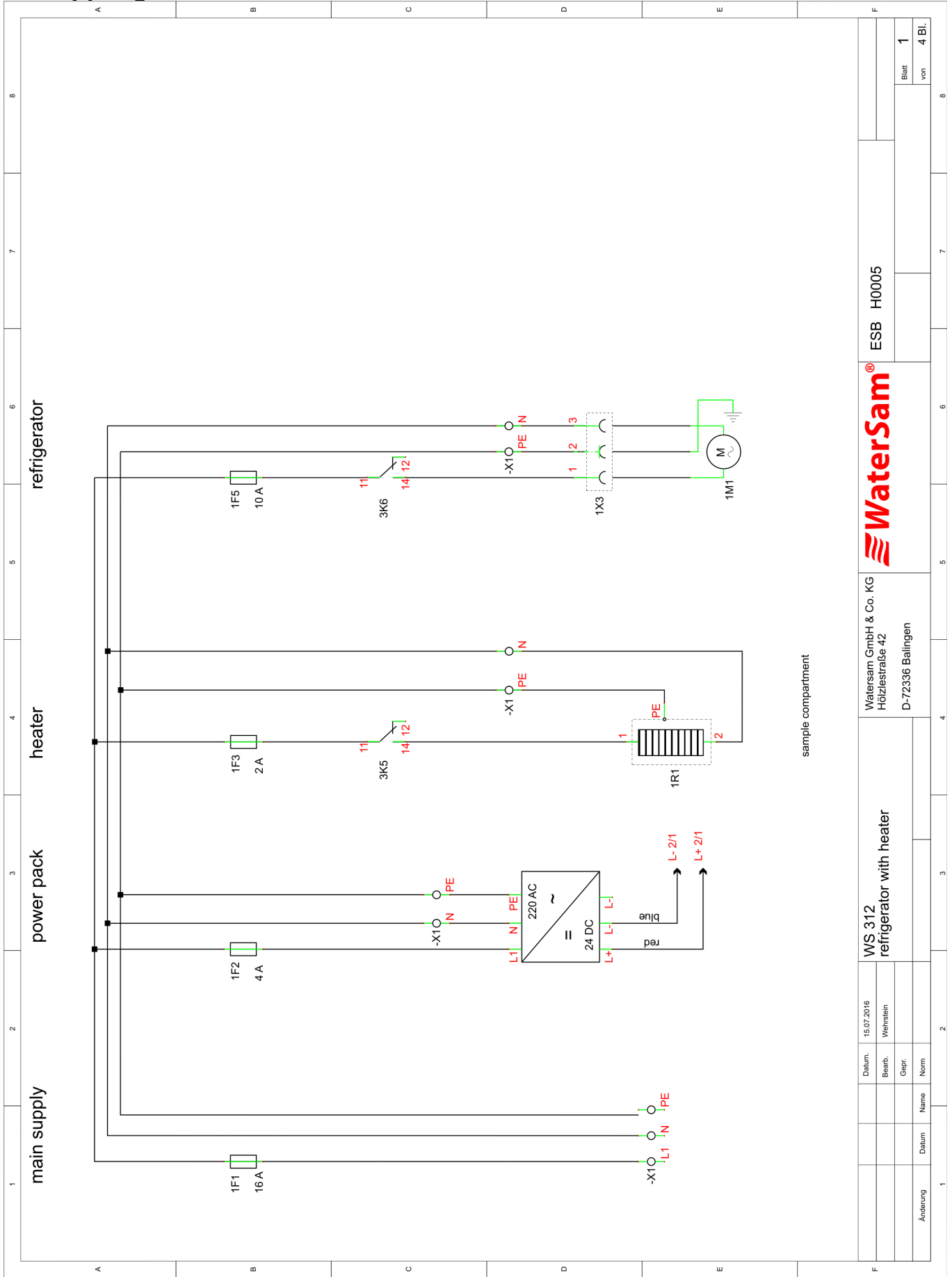
Tryck på ← eller → knappen för att avsluta undermenyn.

↓↑ knapparna kan sedan användas för att flytta till en annan meny.

Lämna  
undermeny 06

06/03		
UNDERMENY		
LÄMNA		

# 5 Kopplungscheman



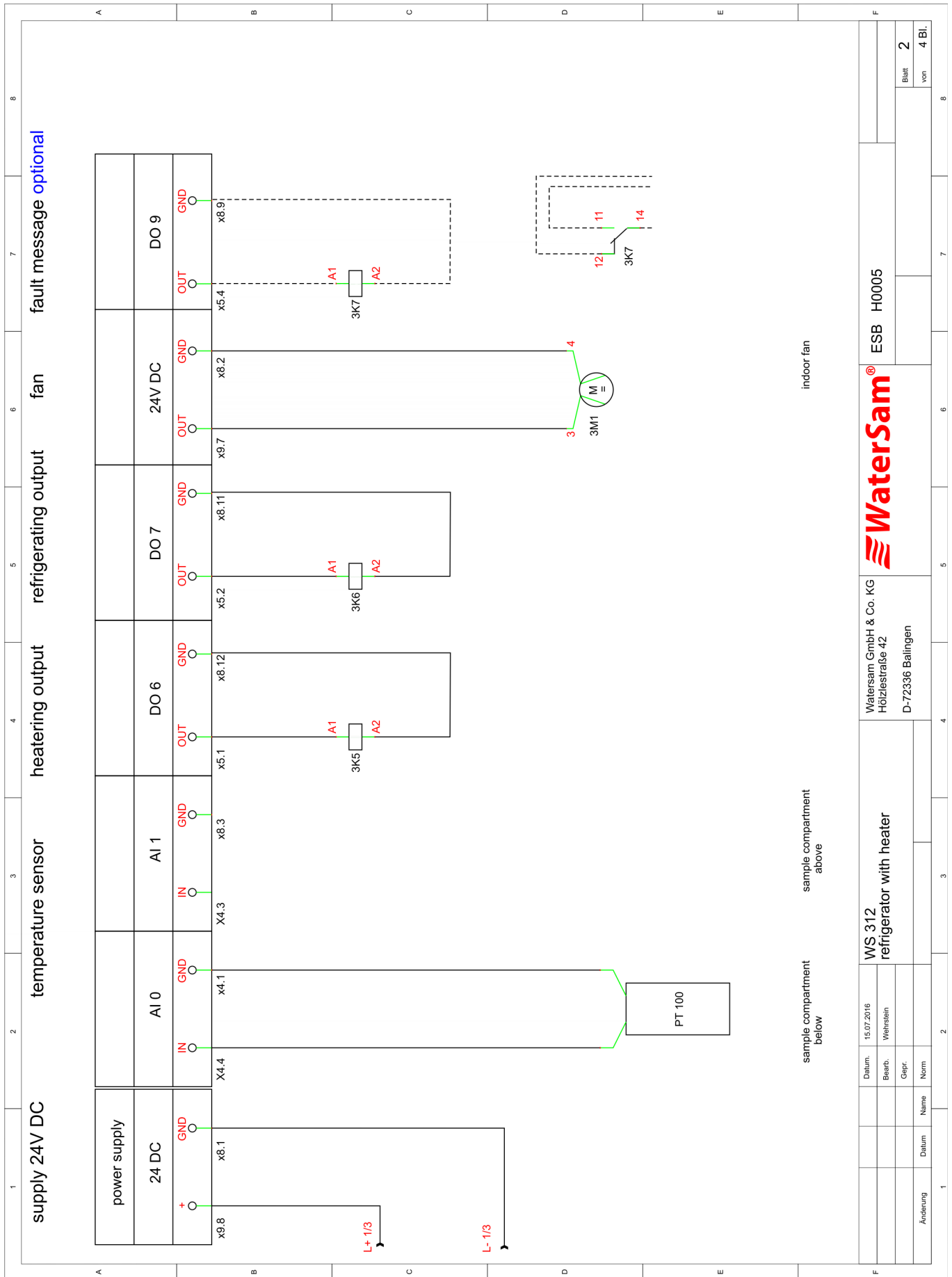
sample compartment

Date: 15.07.2016		Prepared: Wehrlein		ESB H0005	
Checked:		Checked:		Blatt 1	
Name:		Name:		von 4 Bl.	
Date:		Date:		8	
Change:		Change:		7	
Date:		Date:		6	
Date:		Date:		5	
Date:		Date:		4	
Date:		Date:		3	
Date:		Date:		2	
Date:		Date:		1	
Date:		Date:		F	

WS 312 refrigerator with heater

Watersam GmbH & Co. KG  
Hölzlestraße 42  
D-72336 Balingen

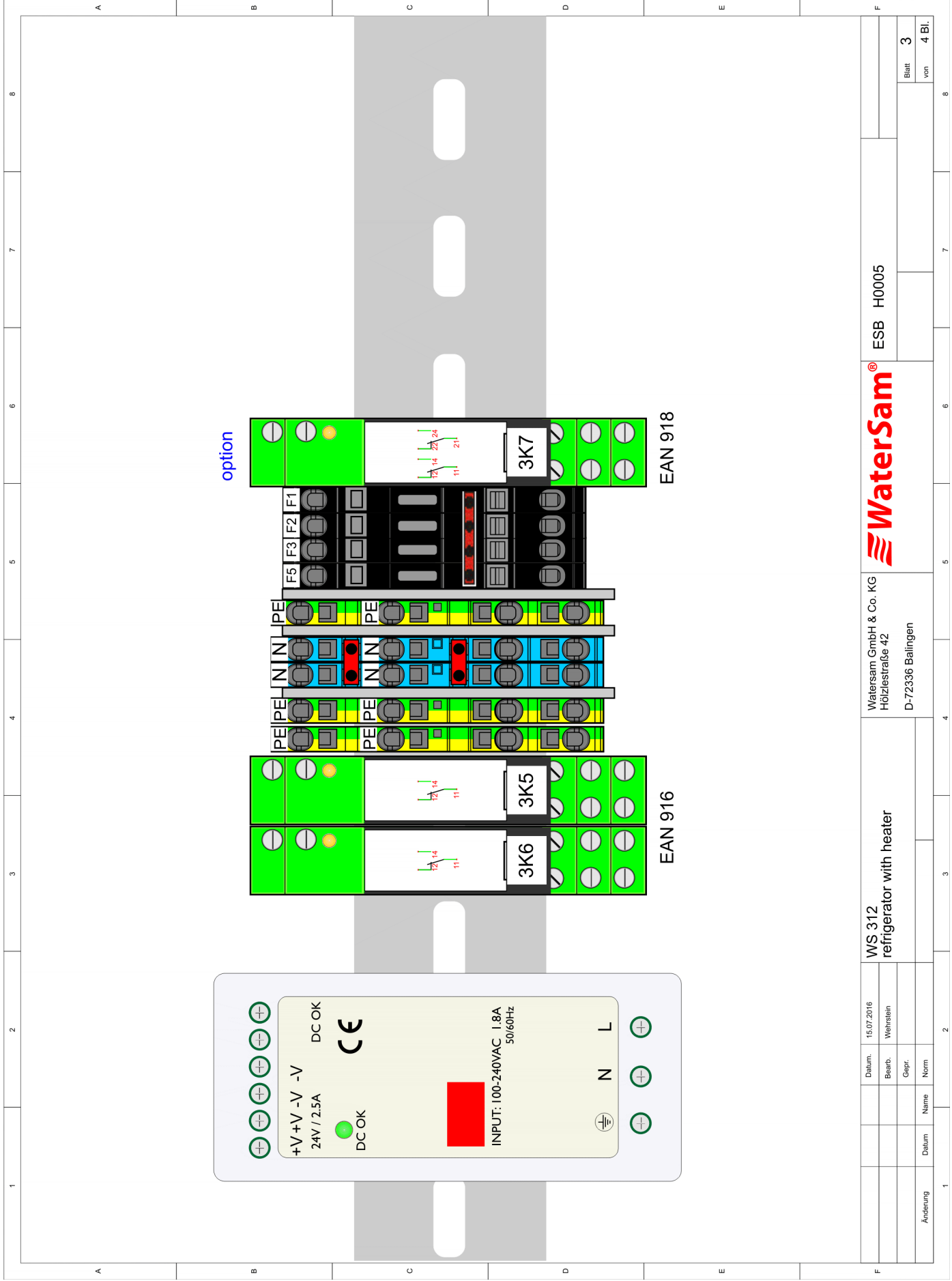




indoor fan

sample compartment below  
sample compartment above

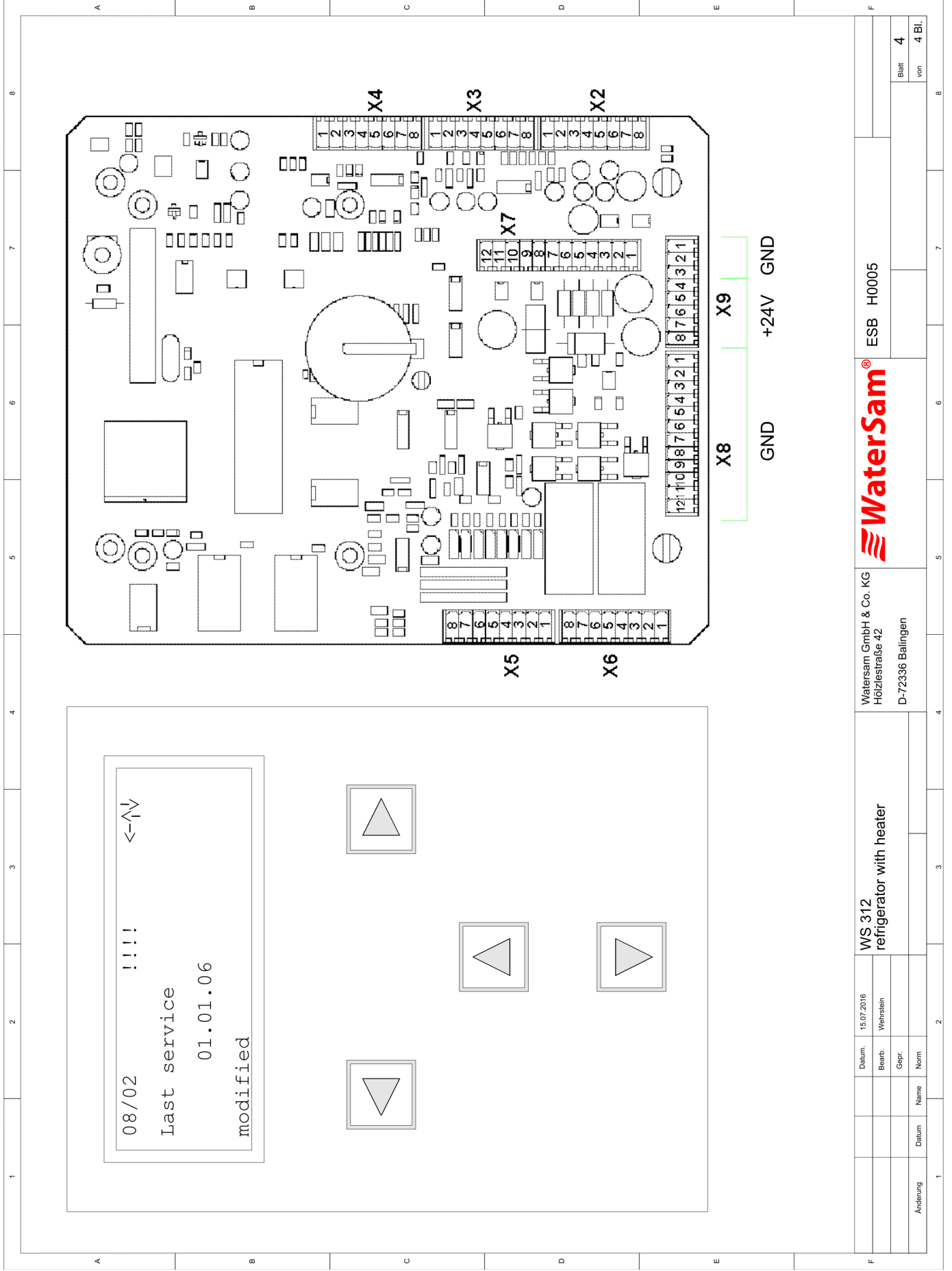
WS 312 refrigerator with heater		Watersam GmbH & Co. KG Holzlestraße 42 D-72336 Balingen		ESB H0005	
Datum	15.07.2016	Datum		Blatt	2
Bearb.	Wehrstein			von	4 Bl.
Gepr.					
Norm					
Änderung	Datum	Name			



+V +V -V -V DC OK  
 24V / 2.5A  
 DC OK  
 CE  
 INPUT: 100-240VAC 1.8A  
 50/60Hz  
 N L

F5 F3 F2 F1  
 PE PE PE PE PE  
 N N N N N  
 L L L L L  
 3K6 3K5 3K7

Date:		15.07.2016		Date:		15.07.2016	
Prepared by:		Wehrstein		Date:		15.07.2016	
Checked by:				Date:		15.07.2016	
Name:				Date:		15.07.2016	
Norm:				Date:		15.07.2016	
Drawing No.:		WS 312		Date:		15.07.2016	
Title:		refrigerator with heater		Date:		15.07.2016	
Manufacturer:		Watersam GmbH & Co. KG		Date:		15.07.2016	
Address:		Hölzlestraße 42		Date:		15.07.2016	
City:		D-72336 Balingen		Date:		15.07.2016	
Part No.:		ESB H0005		Date:		15.07.2016	
Sheet No.:		3		Date:		15.07.2016	
Total Sheets:		4 Bl.		Date:		15.07.2016	



Datum: 15.07.2016		15.07.2016		WS 312		refrigerator with heater		Watersam GmbH & Co. KG		ESB H0005	
Bearb.: Weinstein		Weinstein						Hölzlestraße 42			
Gepr.: Norm		Norm						D-72336 Balingen			
Datum		Name								Blatt 4	
Aenderung		Datum		Name						von 4 Bl.	

# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

(nach Anhang II 1.A der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG)

## EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINER

(enligt Annex II 1.A i Maskindirektivet 2006/42/EG)



Der Unterzeichner, der den nachstehenden Hersteller vertritt,  
*Undertecknad, som företräder följande tillverkare*

**WaterSam® GmbH & Co. KG**  
**Hölzlestraße 42**  
**D-72336 Balingen, Tyskland**

erklärt hiermit, dass das Produkt  
*tillkännager härmed att produkten*

**Produkt:** **Automatisierter Probenehmer für Wasser und Abwasser**  
*Produkt:* *Provtagare för vatten och avloppsvatten*  
**Baureihe:** **WS 316**  
*Produktlinje:* *WS 316*  
**Serienummer:** **410 (001 bis n) + 400 (001 bis n)**  
*Serienummer:* *410 (001 till n) + 400 (001 till n)*

in Übereinstimmung ist mit den Bestimmungen der nachstehenden EG-Richtlinien (einschließlich aller zutreffenden Änderungen)  
*överensstämmer med bestämmelserna i följande EG-direktiv (inklusive alla tillämpliga ändringar)*

**2006/42/EG** **Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung).**  
*Europaparlamentets och -rådets direktiv 2006/42/EG av 17 maj 2006 om maskiner och ändring av direktiv 95/16/EG (omarbetning).*

**2004/108/EG** **Richtlinie 2004/108/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG.**  
*Europaparlamentets och -rådets direktiv 2004/108/EG av 15 december 2004 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning som rör elektromagnetisk kompatibilitet och om upphävande av direktiv 89/336/EEG.*

und, dass die folgenden Normen und/oder technischen Spezifikationen zur Anwendung gelangt sind.  
*och att nämnda standarder och/eller tekniska specifikationer har tillämpats.*

**EN 61326-1:2006** **Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen**  
*Elektrisk utrustning för mätning, styrning och för laboratorieändamål – EMC-krav – Del 1: Allmänna krav.*

**EN 61010-1:2004-01** **Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 1: Allmänna krav**  
*Säkerhetskrav för elektrisk utrustning för mätning, styrning och laboratorieändamål – Del 1: Allmänna krav.*

**EN 60204-1:2006** **Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen**  
*Maskinsäkerhet – Maskiners elutrustning – Del 1: Allmänna krav.*

Bevollmächtigt zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen gemäß Anhang VII A  
*Behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen enligt bilaga VII A*

**WaterSam® GmbH & Co. KG**  
**Hölzlestraße 42**  
**D-72336 Balingen**

Balingen, 20 februari 2012

Hartmut Wehrstein, Geschäftsführer/VD